



Workshop am Freitag, 14.4.23, 10.30 - 16.00 Uhr im Raum DOR65/4.59

## „Latin@s als die Anderen - Lateinamerikabilder in der populären Musik der 1960 und 1970er Jahre“

Von „Fiesta Mexicana“ bis zum „Indiojungen aus Peru“ bietet allein schon der westdeutsche Schlager der 1970er Jahre eine breite Palette von Darstellungen Lateinamerikas, die zwischen Exotik, Sehnsucht, Erotik und sozial-politischem Engagement anzusiedeln sind. So finden wir beispielsweise ein Konglomerat von Bildern zu Brasilien: *Lambada*, *A banda* (Zwei Apfelsinen im Haar...), *Copacabana* (Senioritas und Muchachos) und *Girls* (und *Boys*) aus Ipanema. Genauso finden sich Repräsentationen des „Anderen“ in der Populärmusik lateinamerikanischer Provenienz sowie in französischen, spanischen und italienischen Liedern. Dabei greifen sie auf längst etablierte Traditionen zurück, verwandeln aber vor dem Hintergrund eines zunehmenden postkolonialen Bewusstseins teilweise die platte Alterität in Anerkennung. Dies manifestiert sich in einigen der enthaltenen Repräsentationen, welche u.a. Stereotypen der Indigenen, Frauen, Landschaften, Natur, Liebe, Feste aber auch der politischen Bewegungen betreffen. Solche Darstellungen werden aus einer fremden, aber auch aus einer internen Perspektive konstruiert, letztere impliziert Selbst- bzw. Wunscharstellungen. Der Workshop möchte der geballten Präsenz der kulturellen Andersartigkeit mit einem spezifischen Fokus auf Lateinamerika nachspüren. Dabei soll es sowohl eine Überblicksdarstellung als auch eine spezifische Fallanalyse geben, um vor diesem Hintergrund insbesondere gemeinsam und in kleinen Gruppen Songtexte zu interpretieren. Ebenso möchten wir über die Bedeutung der Songs als „populäre“ Gedichte reflektieren. Das Ergebnis des Workshops wird im Rahmen des Internet-Songlexikons ([www.songlexikon.de](http://www.songlexikon.de)) veröffentlicht.

Wir freuen uns sehr über Ihre Teilnahme!

### Programm

- 10Uhr30 Hans Fernández / Christoph Mayer – Einleitung. Zum Projekt Songlexikon. Und Brasilien im deutschen Schlager
- 10Uhr50 Christoph Mayer – Lateinamerika im deutschen Schlager der 1970er Jahre. Eine Bestandsaufnahme
- 11Uhr30 Kaffeepause
- 12Uhr Hans Fernández: Über das Andere im lateinamerikanischen Song der 1970er
- 12Uhr40 Einteilung der Arbeitsgruppen
- 13 Uhr Mittagspause
- 14 Uhr Gruppenarbeit an ausgewählten Beispielen
- 15Uhr30 Ergebnispräsentation und -vergleich

